

# PEDRALI®

## THE ITALIAN ESSENCE

Pedrali SpA

SP 122 - 24050 Mornico al Serio - Bergamo - Italia

Ufficio Commerciale Italia +39 035 8358810

Export Dept. +39 035 8358840

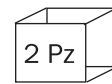
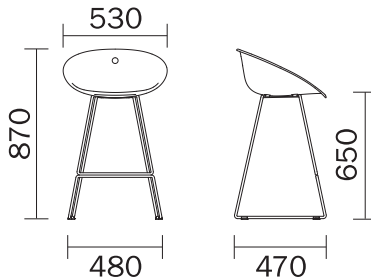
Fax +39 035 8358888

[www.pedrali.it](http://www.pedrali.it) - [info@pedrali.it](mailto:info@pedrali.it)



### GLISS 902\_CR

design Marco Pucci and Claudio Dondoli










2 Pz

Smontata  
Unassembled KD



5,7  
Kg

<p><b>MATERIALI</b> Materials / Materialien / Matériaux / Materiales</p>	<p>- <b>SCocca</b> / SHELL / SCHALE / COQUE / CARCASA  <b>PC - Policarbonato, anti-UV</b> / Polycarbonate, UV resistant / Polykarbonat, Anti-UV / Polycarbonate, anti-UV / Policarbonato, anti-UV</p> <p>- <b>TECNOLOGIA</b> / TECHNOLOGY / TECHNOLOGIE / TECHNOLOGIE / TECNOLOGÍA  <b>Stampaggio ad iniezione</b> / Injection moulding / Spritzgießen / Moulage sous injection / Molde de inyecciónng</p> <p>- <b>COLORI</b> / COLOURS / FARBEN / COLORIS / COLORES  <b>Superficie lucida</b> / Glossy surface / Glänzende Oberfläche / Surface brillante / Superficie brillante</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> TR</div> <div style="text-align: center;"> VT</div> <div style="text-align: center;"> FU</div> <div style="text-align: center;"> AT</div> <div style="text-align: center;"> RT</div> <div style="text-align: center;"> NE</div> <div style="text-align: center;"> BI</div> </div> <p>- <b>TELAIO</b> / FRAME / GESTELL / STRUCTURE / ARMAZÓN  <b>Tondino d'acciaio Ø11 mm</b> / Steel rod Ø11 mm / rundes Rohrgestell Ø11 mm / Fil d'acier Ø11 mm / Varilla de acero Ø11mm</p> <p>- <b>FINITURA TELAIO</b> / FRAME FINISH / AUSFÜHRUNG DES GESTELL / FINITIONS STRUCTURE / ACABADO ARMAZÓN  <b>CR - Cromato</b> / Chromed / Verchromt / Chromé / Cromado  <b>Trattamento di cromatura conforme alla normativa UNI EN ISO 14001</b> / Chromed treatment complying with the normative UNI EN ISO 14001 / ordnungsgemäÙe Verchromung UNI EN ISO 14001 / Traitement de cromage conforme à la normative UNI EN ISO 14001 / Proceso de cromado conforme a las normativas UNI EN ISO 14001</p>
<p><b>UTILIZZO</b> Uso / Verwendung / Emploi / Uso</p>	<p><b>Contract &amp; Residential, indoor</b></p>
<p><b>NORMATIVE e CERTIFICAZIONI</b> Regulations and certificates / Bestimmungen und Zertifikat / Normatives et certifications / Normativas y certificados</p>	<p><b>Conforme alla norma: carico statico sul sedile-schienale EN 1728:2012 - EN 16139:2013, livello L2 - estremo</b>  Conforming to: seat and back static load test EN 1728:2012 - EN 16139:2013, level L2 - extreme</p> <p><b>Conforme alla norma: resistenza a fatica del sedile-schienale, 200.000 cicli EN 1728:2012 - EN 16139:2013, livello L2 - estremo</b>  Conforming to: combined seat and back fatigue test, 200.000 cycles EN 1728:2012 - EN 16139:2013, level L2 - extreme</p> <p><b>Conforme alla norma: resistenza a fatica appoggiapiedi, 100.000 cicli EN 1728:2012 - EN 16139:2013, livello L2 - estremo</b>  Conforming to: foot rest durability test, 100.000 cycles EN 1728:2012 - EN 16139:2013, level L2 - extreme</p>
<p><b>ALLEGATI</b> Attachments / Anlage / Annexes / Anexos</p>	<p>Pulizia e manutenzione / Use &amp; care / Nutzung und Pflege / Nettoyage et entretien / Uso y mantenimiento</p>

## LE MATERIE PLASTICHE:

### Pulizia:

In generale le superfici in materiale plastico vanno pulite con un panno umido e soffice imbevuto di acqua; per le macchie piú ostinate è possibile diluire in acqua del sapone liquido neutro in moderazione.

Evitare assolutamente l'uso di acetone, trielina, ammoniaca o detersivi che contengano anche solo una piccola quantità di questi detersivi perché possono opacizzare la lucentezza delle superfici.

Evitare assolutamente l'uso di alcool etilico, anche questo può opacizzare le superfici.

Evitare assolutamente tutte le sostanze abrasive, come i detersivi in polvere, le paste abrasive, le pagliette o spugne ruvide.

Si raccomanda di non usare panni asciutti. Lo sfregamento sulle superfici plastiche, potrebbe caricarle elettrostaticamente e quindi attirare polvere; è vivamente sconsigliato soprattutto su superfici lucide e brillanti.

### Uso:

Evitare di trascinare sulle superfici oggetti che possano rigare il materiale.

Ricordare che i materiali plastici non possono sopportare fonti di calore diretta sulla superficie, come il contatto diretto con pentole e tegami.

## PLASTIC MATERIALS:

### Cleaning:

In general surfaces made from plastic materials can be cleaned with a soft damp cloth and warm water; for persistent stains a small amount of liquid soap diluted in water may be used.

Avoid using acetone, trichloroethylene, ammonia and detergents that contain even just a small amount of these substances because they can render shiny surfaces opaque.

Avoid the use of ethyl alcohol as this too can make the surface opaque.

Avoid all types of abrasive substances, like for example powdered cleaning products, abrasive creams, score pads and rough sponges.

Using dry cloths is not recommended. When rubbed, plastic surfaces become electrically charged and attract dust; this is therefore not recommended on any shiny or glossy surface.

### Use:

Avoid placing objects on the furniture that can scratch the material with which the products are made. We remind you that surfaces made from plastic materials cannot endure high temperatures, like for example direct contact with hot pots or pans.

## DIE KUNSTSTOFFE:

### Säuberung:

Generell werden die Kunststoff-Oberflächen mit einem nassen und weichen Tuch gereinigt; harträckige Flecken kann man in Wasser verdünnten, neutralen Seife verwenden.

Kein Aceton, Trichloräthylen, Ammoniak oder andere Reinigungsmittel verwenden, die solche Chemicalien enthalten, weil diese die Oberfläche mattieren können.

Nutzung von Äthylalkohol ist überhaupt zu vermeiden, da er auch die Oberflächen mattieren kann.

Alle Schleifmittel wie Waschpulver, Schleifpaste, Stahlwolle oder Schleifschwämme sind auch zu vermeiden.

Keine trockene Tücher besonders auf glatten und glänzenden Oberflächen benutzen. Die Reibung auf Kunststoffoberflächen könnte diese elektrostatisch laden und dafür Pulver anziehen.

### Nutzung:

Das Schleifen von Gegenständen auf der Oberfläche ist zu vermeiden, da das Material dadurch gekratzt werden kann.

Kunststoffe können direkte Wärmequelle, wie beim direkten Kontakt von Töpfen oder Pfannen, nicht überstehen.

## LES MATERIAUX PLASTIQUES

### Nettoyage

En général le nettoyage des surfaces en matériau plastique est conseillé en utilisant un chiffon humide et soupe imbibé d'eau; pour les taches plus obstinées il est possible de diluer dans l'eau du savon liquide neutre avec modération.

Absolument à éviter l'emploi de l'acétone, du trichloréthylène, de l'ammoniac ou de détersifs qui contient même une petite quantité de ces détersifs car ils peuvent opacifier l'éclat des surfaces.

Absolument à éviter l'emploi de l'alcool éthylique, même celui-ci peut opacifier les surfaces.

Absolument à éviter toutes les substances abrasives, comme les détersifs en poudre, les pâtes à roder, les pailles de fer ou les éponges rugueuses.

On recommande de ne pas utiliser des chiffons secs. Le frottement sur les surfaces plastiques pourraient causé le chargement électrostatique et donc attirer la poussière; il est vivement déconseiller surtout sur les surfaces brillantes.

### Emploi

Eviter de traîner sur les surfaces des objets qui puissent rayer le matériau.

Se rappeler que les matériaux plastiques ne peuvent pas supporter les sources de chaleur directes, comme le contact direct avec les marmites et les casseroles.

## LOS MATERIALES PLÁSTICOS:

### Limpieza:

En general las superficies plásticas se limpian con un paño húmedo con agua. Para las manchas más persistentes es posible diluir en el agua un poco de jabón líquido neutro.

Evitar absolutamente el uso de acetona, tricloroetileno, amoniaco o cualquier líquido detergente que los contenga, aunque sea en pequeña proporción, porque pueden opacificar las superficies.

Evitar absolutamente el uso de sustancias abrasivas como los detergentes en polvo, la pasta abrasiva, los estropajos de paja o las esponjas con superficie abrasiva.

Se recomienda no usar paños secos. El roce sobre las superficies plásticas, puede cargarlas de electricidad electroestática y atraer el polvo. Se recomienda poner cuidado sobre todo en las superficies brillantes.

### Uso:

Evitar arrastrar en las superficies todos los objetos que puedan rallar el material.

Recordar que los materiales plásticos no soportan fuentes de calor directas, por ejemplo el contacto directo con ollas o cazuelas.

## I METALLI:

### Pulizia:

Sia le superfici metalliche in acciaio o alluminio che le superfici verniciate devono essere pulite con un panno umido e soffice imbevuto di acqua calda; per le macchie più ostinate è possibile diluire in acqua del sapone liquido neutro.

Asciugare sempre dopo la pulizia con un panno morbido o con pelle di daino.

Non usare creme e paste per pulire forni in acciaio, non usare cloro, non usare candeggina ed altri detergenti aggressivi.

Evitare paste abrasive, pagliette e spugne abrasive che possono graffiare le superfici metalliche.

### Uso:

Fare attenzione a macchie di alimenti come il caffè, succhi di frutta, cola; se non vengono rimossi immediatamente possono lasciare macchie indelebili sulla superficie.

## METALS:

### Cleaning:

Metallic, steel, aluminium and polished surfaces should be cleaned with a soft damp cloth and warm water; for persistent stains, liquid soap diluted in water can be used.

After cleaning, always dry with a soft cloth or a leather cloth.

Do not use cleaning products for steel ovens, chlorine, bleach, or other aggressive detergents.

Avoid abrasive creams, score pads and abrasive sponges that can scratch metallic surfaces.

### Use:

Pay attention to food stains like coffee, fruit juice and cola; if these are not removed immediately they can leave indelible marks on the surface.

## METALLE:

### Reinigung:

Sowohl Oberflächen aus Edelstahl als auch aus Aluminium und pulverbeschichtete Oberflächen sollen mit einem nassen und weichen Tuch gereinigt werden; hartnäckige Flecken kann man in Wasser verdünnten, neutralen Seife verwenden.

Die Metalloberfläche mit einem weichen Tuch oder mit dem Damhirschleder immer nach der Säuberung trocknen.

Keine Schleifpaste, Stahlwolle oder Schleifschwämme benutzen, da diese die Oberfläche kratzen können.

### Nutzung:

Flecken von Café, Saft und Cola müssen sofort beseitigt werden, weil diese sonst unauslöschlich werden.

## LES METAUX :

### Nettoyage

Soit les surfaces métalliques en acier ou aluminium soit les surfaces époxy doivent être nettoyées avec un chiffon humide et souple imbibé d'eau chaude ; pour les taches les plus obstinées il est possible de diluer dans l'eau du savon liquide neutre.

Essuyer toujours après le nettoyage avec un chiffon souple ou avec de la peau de daim.

Ne pas utiliser des crèmes et des pâtes pour nettoyer les fours en acier, ne pas utiliser du chlore, ne pas utiliser de l'eau de Javel et d'autres détergents agressifs.

Eviter les pâtes abrasives, les pailles de fer et les éponges abrasives qui peuvent rayer les surfaces métalliques.

### Emploi

Il faut faire attention aux taches d'aliments comme le café, les jus de fruit, le cola ; si les résidus ne sont pas enlever immédiatement ils peuvent laisser des taches indélébiles sur la surface.

## LOS METALES:

### Limpieza:

Tanto las superficies metálicas en acero u en aluminio como las barnizadas, se deben limpiar con un paño blando y húmedo, embebido con agua caliente. Para las manchas más persistentes es posible diluir en el agua un poco de jabón líquido neutro.

Secar siempre después de la limpieza con un paño suave o de piel de gamo.

No utilizar cremas o pastas para limpiar hornos de acero, cloro y tampoco polvo blanqueador u otros detergentes agresivos.

Evitar la pasta agresiva, estropajos de paja o esponjas con superficie abrasiva, pues pueden rallar la superficie.

### Uso:

Prestar atención a las manchas de alimentos como el café, zumos de fruta, cola; si no se eliminan de inmediato, pueden dejar manchas indelebles en la superficie.

Pedrali SpA

SP 122 - 24050 Mornico al Serio - Bergamo - Italia

Ufficio Commerciale Italia +39 035 8358810

Export Dept. +39 035 8358840

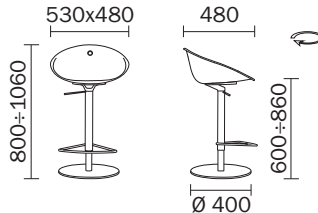
Fax +39 035 8358888

[www.pedrali.it](http://www.pedrali.it) - [info@pedrali.it](mailto:info@pedrali.it)



### GLISS 970\_CR

design Marco Pucci & Claudio Dondoli



2 Pz = 3 MC 0,295  
1 Pz = 2 MC 0,18

Smontata  
Unassembled KD



<p><b>MATERIALI</b> Materials / Materialien / Matériaux / Materiales</p>	<p>- <b>SCocca</b> / SHELL / SCHALE / COQUE / CARROCIERÍA <b>PC - Policarbonato, anti-UV</b> / Polycarbonate, UV resistant / Polykarbonat, Anti-UV / Polycarbonate, anti-UV / Policarbonato, anti-UV</p> <p>- <b>TECNOLOGIA</b> / TECHNOLOGY / TECHNOLOGIE / TECHNOLOGIE / TECNOLOGÍA <b>Stampaggio ad iniezione</b> / Injection moulding / Spritzgießen / Moulage sous injection / Molde de inyección</p> <p>- <b>COLORI</b> / COLOURS / FARBEN / COLORIS / COLORES <b>Superficie lucida</b> / Glossy surface / Glänzende Oberfläche / Surface brillante / Superficie brillante</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; background-color: #f0f0f0; margin: 2px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; background-color: #90ee90; margin: 2px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; background-color: #808080; margin: 2px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; background-color: #ffa500; margin: 2px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; background-color: #ff0000; margin: 2px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; background-color: #000000; margin: 2px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; background-color: #ffffff; margin: 2px;"></div> </div> <p style="text-align: center; font-size: small;">TR VT FU AT RT NE BI</p> <p>- <b>SUPPORTO SCocca</b> / SHELL SUPPORT / STÜTZE SCHALE / SUPPORT COQUE / SOPORTE CARROCIERÍA <b>Pressofusione di alluminio</b> / Aluminium die casting / Aluminium-Druckguss / Aluminium moulé sous-préssion / Fusión de aluminio</p> <p>- <b>COLONNA</b> / COLUMN / SÄULE / COLONNE / COLUMNA <b>Acciaio, tubo Ø50 mm, girevole senza ritorno, con meccanismo a gas regolabile in altezza</b> / Steel, tube Ø50 mm, swivel device without spring back system, with gas lift device adjustable in height / Stahl, Rohr Ø50 mm, ohne Rückholfeder, mit Gasmechanismus höhenverstellbar / Acier, tube Ø50mm, tournant sans retour, avec mécanisme à gaz réglable en hauteur / Acero, tubo Ø50 mm, giratorio y regulación de altura mediante pistón de gas</p> <p>- <b>POGGIAPIEDI</b> / FOOTREST / FUßRASTE / REPOSE-PIEDS / REPOSA PIES <b>Tondino d'acciaio Ø12 mm</b> / Steel rod Ø12 mm / Rundes Rohrgestell Ø12mm / Fil d'acier Ø12 mm / Varilla de acero Ø12 mm</p> <p>- <b>BASE</b> / BASE / BODENPLATTE / BASE / BASE <b>Ø400 mm, acciaio, verniciata con polvere epossipoliestere</b> / Ø400 mm, steel, epoxy-polyester powder coating / Ø400 mm, Stahl, epoxy-polyester pulverbeschichtet / Ø400 mm, acier, vernissage à poudre époxy-polystère / Ø400 mm, acero, pintada epoxídica</p> <p>- <b>COPRIBASE</b> / COVER-BASE / ABDECKUNG / COUVRE-SOCLE / CUBRE BASE <b>Acciaio Inox AISI 304</b> / Stainless steel AISI 304 / Edelstahl AISI 304 / Acier inox AISI 304 / Acero inoxidable AISI 304</p> <p>- <b>FINITURA SUPPORTO SCocca</b> / SHELL SUPPORT FINISH / AUSFÜHRUNG STÜTZE SCHALE / FINITIONS SUPPORT COQUE / ACABADO SOPORTE CARROCIERÍA <b>Brillantata</b> / Polished / Geschliffen / Poli / Pulido</p> <p>- <b>FINITURA COLONNA E POGGIAPIEDI</b> / COLUMN AND FOOTREST FINISH / AUSFÜHRUNG SÄULE UND FUßRASTE / FINITIONS COLONNE ET REPOSE-PIEDS / ACABADO COLUMNA Y REPOSA PIES <b>CR - Cromato</b> / Chromed / Verchromt / Chromé / Cromado <b>Trattamento di cromatura conforme alla normativa UNI EN ISO 14001</b> / Chromed treatment complying with the normative UNI EN ISO 14001 / ordnungsgemäße Verchromung UNI EN ISO 14001 / Traitement de cromage conforme à la normative UNI EN ISO 14001 / Proceso de cromado conforme a las normativas UNI EN ISO 14001</p> <p>- <b>FINITURA COPRIBASE</b> / COVER-BASE FINISH / AUSFÜHRUNG ABDECKUNG / FINITIONS COUVRE-SOCLE / ACABADO CUBRE BASE <b>Lucidato a specchio</b> / Shiny / Poliert / Poli / Pulido</p>
<p><b>UTILIZZO</b> Use / Verwendung / Emploi / Uso</p>	<p><b>Contract &amp; Residential, indoor</b></p>
<p><b>NORMATIVE e CERTIFICAZIONI</b> Regulations and certificates / Bestimmungen und Zertifikat / Normatives et certifications / Normativas y certificados</p>	<p><b>UNI di riferimento 15373:2007 livello 3°</b> - According to UNI 15373:2007 level 3°</p> <p><b>Resistenza a fatica del sedile-schienale, 200.000 cicli EN 1728:2000</b> / Combined seat and back fatigue test, 200.000 cycles EN 1728:2000 <b>Carico statico sul sedile-schienale EN 1728:2000</b> / Seat and back static load test EN 1728:2000</p> <p><b>CERTIFICATO CATAS / CATAS CERTIFICATE / CATAS ZERTIFIKAT / CERTIFICAT CATAS / CERTIFICADO CATAS</b> Rapporto di prova 140549 / Test report 140549 / Testbericht 140549 / Rapport d'essai 140549 / Prueba n° 140549</p>
<p><b>ALLEGATI</b> Attachments / Anlage / Annexes / Anexos</p>	<p>Pulizia e manutenzione / Use &amp; care / Nutzung und Pflege / Nettoyage et entretien / Uso y mantenimiento</p>
<p><b>ACCESSORI</b> Accessories / Zubehörteile / Accessoires / Accesorios</p>	<p><b>cod. KIT/FELTRO.CURVO.6</b> <b>Kit n° 6 feltrini adesivi per basi tonde</b> / kit n°6 adhesive felts for round bases / Kit n° 6 Filzgleiter für runden sockel / Kit n° 6 feutres adhesifs pour bases rondes / Kit n° 6 topos de fieltro para bases redondas</p>

## LE MATERIE PLASTICHE:

### Pulizia:

In generale le superfici in materiale plastico vanno pulite con un panno umido e soffice imbevuto di acqua; per le macchie piú ostinate è possibile diluire in acqua del sapone liquido neutro in moderazione.

Evitare assolutamente l'uso di acetone, trielina, ammoniaca o detersivi che contengano anche solo una piccola quantità di questi detersivi perché possono opacizzare la lucentezza delle superfici.

Evitare assolutamente l'uso di alcool etilico, anche questo può opacizzare le superfici.

Evitare assolutamente tutte le sostanze abrasive, come i detersivi in polvere, le paste abrasive, le pagliette o spugne ruvide.

Si raccomanda di non usare panni asciutti. Lo sfregamento sulle superfici plastiche, potrebbe caricarle elettrostaticamente e quindi attirare polvere; è vivamente sconsigliato soprattutto su superfici lucide e brillanti.

### Uso:

Evitare di trascinare sulle superfici oggetti che possano rigare il materiale.

Ricordare che i materiali plastici non possono sopportare fonti di calore diretta sulla superficie, come il contatto diretto con pentole e tegami.

## PLASTIC MATERIALS:

### Cleaning:

In general surfaces made from plastic materials can be cleaned with a soft damp cloth and warm water; for persistent stains a small amount of liquid soap diluted in water may be used.

Avoid using acetone, trichloroethylene, ammonia and detergents that contain even just a small amount of these substances because they can render shiny surfaces opaque.

Avoid the use of ethyl alcohol as this too can make the surface opaque.

Avoid all types of abrasive substances, like for example powdered cleaning products, abrasive creams, score pads and rough sponges.

Using dry cloths is not recommended. When rubbed, plastic surfaces become electrically charged and attract dust; this is therefore not recommended on any shiny or glossy surface.

### Use:

Avoid placing objects on the furniture that can scratch the material with which the products are made. We remind you that surfaces made from plastic materials cannot endure high temperatures, like for example direct contact with hot pots or pans.

## DIE KUNSTSTOFFE:

### Säuberung:

Generell werden die Kunststoff-Oberflächen mit einem nassen und weichen Tuch gereinigt; harträckige Flecken kann man in Wasser verdünnten, neutralen Seife verwenden.

Kein Aceton, Trichloräthylen, Ammoniak oder andere Reinigungsmittel verwenden, die solche Chemicalien enthalten, weil diese die Oberfläche mattieren können.

Nutzung von Äthylalkohol ist überhaupt zu vermeiden, da er auch die Oberflächen mattieren kann.

Alle Schleifmittel wie Waschpulver, Schleifpaste, Stahlwolle oder Schleifschwämme sind auch zu vermeiden.

Keine trockene Tücher besonders auf glatten und glänzenden Oberflächen benutzen. Die Reibung auf Kunststoffoberflächen könnte diese elektrostatisch laden und dafür Pulver anziehen.

### Nutzung:

Das Schleifen von Gegenständen auf der Oberfläche ist zu vermeiden, da das Material dadurch gekratzt werden kann.

Kunststoffe können direkte Wärmequelle, wie beim direkten Kontakt von Töpfen oder Pfannen, nicht überstehen.

## LES MATERIAUX PLASTIQUES

### Nettoyage

En général le nettoyage des surfaces en matériau plastique est conseillé en utilisant un chiffon humide et soupe imbibé d'eau; pour les taches plus obstinées il est possible de diluer dans l'eau du savon liquide neutre avec modération.

Absolument à éviter l'emploi de l'acétone, du trichloréthylène, de l'ammoniac ou de détersifs qui contient même une petite quantité de ces détersifs car ils peuvent opacifier l'éclat des surfaces.

Absolument à éviter l'emploi de l'alcool éthylique, même celui-ci peut opacifier les surfaces.

Absolument à éviter toutes les substances abrasives, comme les détersifs en poudre, les pâtes à roder, les pailles de fer ou les éponges rugueuses.

On recommande de ne pas utiliser des chiffons secs. Le frottement sur les surfaces plastiques pourraient causé le chargement électrostatique et donc attirer la poussière; il est vivement déconseiller surtout sur les surfaces brillantes.

### Emploi

Eviter de traîner sur les surfaces des objets qui puissent rayer le matériau.

Se rappeler que les matériaux plastiques ne peuvent pas supporter les sources de chaleur directes, comme le contact direct avec les marmites et les casseroles.

## LOS MATERIALES PLÁSTICOS:

### Limpieza:

En general las superficies plásticas se limpian con un paño húmedo con agua. Para las manchas más persistentes es posible diluir en el agua un poco de jabón líquido neutro.

Evitar absolutamente el uso de acetona, tricloroetileno, amoniaco o cualquier líquido detergente que los contenga, aunque sea en pequeña proporción, porque pueden opacificar las superficies.

Evitar absolutamente el uso de sustancias abrasivas como los detergentes en polvo, la pasta abrasiva, los estropajos de paja o las esponjas con superficie abrasiva.

Se recomienda no usar paños secos. El roce sobre las superficies plásticas, puede cargarlas de electricidad electroestática y atraer el polvo. Se recomienda poner cuidado sobre todo en las superficies brillantes.

### Uso:

Evitar arrastrar en las superficies todos los objetos que puedan rallar el material.

Recordar que los materiales plásticos no soportan fuentes de calor directas, por ejemplo el contacto directo con ollas o cazuelas.

## I METALLI:

### Pulizia:

Sia le superfici metalliche in acciaio o alluminio che le superfici verniciate devono essere pulite con un panno umido e soffice imbevuto di acqua calda; per le macchie più ostinate è possibile diluire in acqua del sapone liquido neutro.

Asciugare sempre dopo la pulizia con un panno morbido o con pelle di daino.

Non usare creme e paste per pulire forni in acciaio, non usare cloro, non usare candeggina ed altri detergenti aggressivi.

Evitare paste abrasive, pagliette e spugne abrasive che possono graffiare le superfici metalliche.

### Uso:

Fare attenzione a macchie di alimenti come il caffè, succhi di frutta, cola; se non vengono rimossi immediatamente possono lasciare macchie indelebili sulla superficie.

## METALS:

### Cleaning:

Metallic, steel, aluminium and polished surfaces should be cleaned with a soft damp cloth and warm water; for persistent stains, liquid soap diluted in water can be used.

After cleaning, always dry with a soft cloth or a leather cloth.

Do not use cleaning products for steel ovens, chlorine, bleach, or other aggressive detergents.

Avoid abrasive creams, score pads and abrasive sponges that can scratch metallic surfaces.

### Use:

Pay attention to food stains like coffee, fruit juice and cola; if these are not removed immediately they can leave indelible marks on the surface.

## METALLE:

### Reinigung:

Sowohl Oberflächen aus Edelstahl als auch aus Aluminium und pulverbeschichtete Oberflächen sollen mit einem nassen und weichen Tuch gereinigt werden; hartnäckige Flecken kann man in Wasser verdünnten, neutralen Seife verwenden.

Die Metalloberfläche mit einem weichen Tuch oder mit dem Damhirschleder immer nach der Säuberung trocknen.

Keine Schleifpaste, Stahlwolle oder Schleifschwämme benutzen, da diese die Oberfläche kratzen können.

### Nutzung:

Flecken von Café, Saft und Cola müssen sofort beseitigt werden, weil diese sonst unauslöschlich werden.

## LES METAUX :

### Nettoyage

Soit les surfaces métalliques en acier ou aluminium soit les surfaces époxy doivent être nettoyées avec un chiffon humide et souple imbibé d'eau chaude ; pour les taches les plus obstinées il est possible de diluer dans l'eau du savon liquide neutre.

Essuyer toujours après le nettoyage avec un chiffon souple ou avec de la peau de daim.

Ne pas utiliser des crèmes et des pâtes pour nettoyer les fours en acier, ne pas utiliser du chlore, ne pas utiliser de l'eau de Javel et d'autres détergents agressifs.

Eviter les pâtes abrasives, les pailles de fer et les éponges abrasives qui peuvent rayer les surfaces métalliques.

### Emploi

Il faut faire attention aux taches d'aliments comme le café, les jus de fruit, le cola ; si les résidus ne sont pas enlever immédiatement ils peuvent laisser des taches indélébiles sur la surface.

## LOS METALES:

### Limpieza:

Tanto las superficies metálicas en acero u en aluminio como las barnizadas, se deben limpiar con un paño blando y húmedo, embebido con agua caliente. Para las manchas más persistentes es posible diluir en el agua un poco de jabón líquido neutro.

Secar siempre después de la limpieza con un paño suave o de piel de gamo.

No utilizar cremas o pastas para limpiar hornos de acero, cloro y tampoco polvo blanqueador u otros detergentes agresivos.

Evitar la pasta agresiva, estropajos de paja o esponjas con superficie abrasiva, pues pueden rallar la superficie.

### Uso:

Prestar atención a las manchas de alimentos como el café, zumos de fruta, cola; si no se eliminan de inmediato, pueden dejar manchas indelebles en la superficie.

DESIGN  
Claudio Dondoli - Marco Pucci

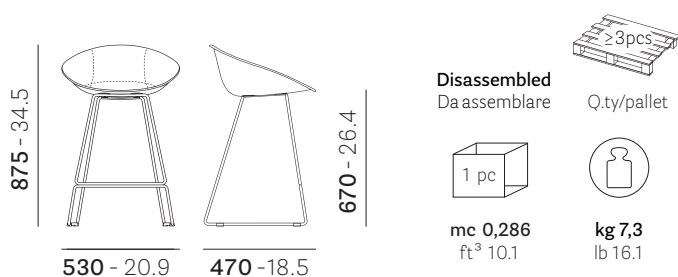


**EN: Barstool with upholstered shell and steel rod sled frame Ø 11 mm**

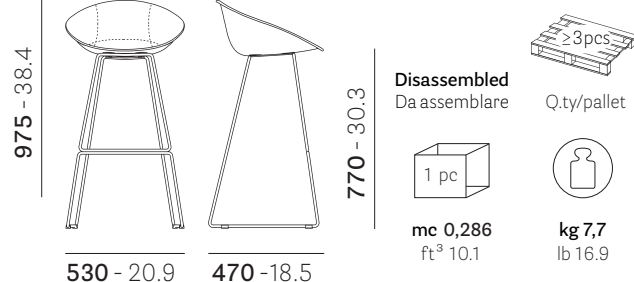
IT: Sgabello con scocca imbottita e struttura a slitta in tondino d'acciaio Ø 11 mm  
DE: Barhocker mit gepolsterter Sitzschale und Schlittenstruktur aus 11 mm starkem Stahlrohr  
FR: Tabouret avec coque rembourrée et structure luge en tige d'acier Ø 11 mm  
ES: Taburete con carcasa tapizada y base de patín en varilla de acero Ø 11 mm

mm - in

• 912



• 916



### MATERIALS

Materiali  
Materialien  
Matériaux  
Materiales

• **FRAME - TELAIO - STRUKTUR - STRUCTURE - ARMAZÓN**

**EN: Steel, rod Ø11 mm**  
IT: Acciaio, tondino Ø11 mm  
DE: Stahl, rundes Rohrgestell Ø11 mm  
FR: Acier, fil Ø11 mm  
ES: Acero, varilla Ø11 mm

**FRAME FINISH - FINITURA TELAIO - AUSFÜHRUNG DER STRUKTUR - FINITIONS STRUCTURE - ACABADO ARMAZÓN**

**EN: Powder coating**  
IT: Verniciato con polvere  
DE: Pulverbeschichtet  
FR: Époxy à poudre  
ES: Barnizado con polvo



**EN: For more information see finishing legend on the website**

IT: Per maggiori informazioni vedere legenda finiture sul sito web

**EN: Chromed**  
IT: Cromato  
DE: Verchromt  
FR: Chromé  
ES: Cromado



Reproduction of this document is strictly prohibited without prior written authorisation from Pedrali SpA. Sizes, weights and finishes may change without previous notice. È vietata la riproduzione del seguente documento senza previa autorizzazione scritta da parte di Pedrali SpA. Dimensioni, pesi e finiture possono variare senza alcun preavviso.

ST\_GLISS\_912\_916\_2021.0

DESIGN  
Claudio Dondoli - Marco Pocci

• SEAT - SEDUTA - SITZ - ASSISE - ASIENTO

**EN: Inner shell in polycarbonate, upholstery in flexible polyurethane foam (density 63 kg/m<sup>3</sup>), fire-retardant (classe 1 IM) covered with fabric**

IT: Scocca interna in policarbonato, imbottitura stampata in poliuretano flessibile (densità 70 kg/m<sup>3</sup>) ignifugo (classe 1 IM), rivestita in tessuto

DE: Innere Sitzschale aus Polykarbonat, gedruckt aus flexiblem Polyurethanschaum (Dichte 70 kg/m<sup>3</sup>), feuerhemmend (Klasse 1 IM), bezogen mit Stoff

FR: Coque intérieure en Polycarbonate, moulé en mousse polyuréthane flexible (densité 70 kg / m<sup>3</sup>), ignifuge (classe 1 IM), revêtu de tissu

ES: Carcasa interior de policarbonato tapizado en espuma de poliuretano flexible (densidad 63 kg/m<sup>3</sup>), ignifugo (clase 1 IM), forrado de tela

**FABRIC - TESSUTO - STOFF - TISSU - TEJIDO**

Cat. A - C - E - G - H

**EN: For more information see finishing legend on the website**

IT: Per maggiori informazioni vedere legenda finiture sul sito web

• FEET - PIEDINI - GLEITER - PATINS - TACOS

**EN: In polypropylene, with anti-rotation pin, black or white**

IT: In polipropilene, con perno antirotazionale, bianco o nero

DE: Aus Polypropylen, mit nicht drehbar Kern, schwarz oder weiß

FR: En polypropylène, avec pivot antirotation, blanc ou noir

ES: De polipropileno, con perno antirrotacional, blanco o negro

### REGULATIONS AND CERTIFICATES

Normative e Certificazioni  
Bestimmungen und Zertifikat  
Normatives et certifications  
Normativas y certificados

• ENVIRONMENTAL IMPACT - IMPATTO AMBIENTALE - UMWELTBELASTUNG - IMPACT DUR L'ENVIRONNEMENT - IMPACTO AMBIENTAL

MATERIAL Materiale	Kg WEIGHT Peso	% TOTAL ITEM Totale articolo	MATERIAL RECYCLABILITY Riciclabilità del materiale	% MINIMUM RECYCLED AT ORIGIN Minima riciclato all'origine	% RECYCLABLE END OF PRODUCT LIFE Riciclabile fine vita prodotto
Steel Acciaio	4,7	60,9	YES	33,2	100
Polypropylene Polipropilene	0,01	0,2	YES	0	100
Polycarbonate Policarbonato	2	25,9	YES	0	100
Polyurethane foam Poliuretano espanso	0,8	10,4	NO	0	0
Fabric Tessuto	0,21	2,7	NO	0	0
<b>TOTAL TOTALE</b>	<b>7,7 Kg</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>20,2 %</b>	<b>87 %</b>

EN: Percentages referred to 916

IT: Percentuali riferite al 916

• COMPANY CERTIFICATIONS - CERTIFICAZIONI AZIENDALI - UNTERNEHMENSZERTIFIZIERUNGEN - CERTIFICATIONS D'ENTREPRISE - CERTIFICACIONES DE LA EMPRESA

**ISO 14001**  
Environmental management system  
Sistema di gestione ambientale

**ISO 9001**  
Quality management system  
Sistema di gestione della qualità





DESIGN  
Claudio Dondoli - Marco Poggi



**EN: Barstool with genuine leather shell and steel rod sled frame Ø 11 mm**

IT: Sgabello con scocca rivestita in cuoio naturale e struttura a slitta in tondino d'acciaio Ø 11 mm.

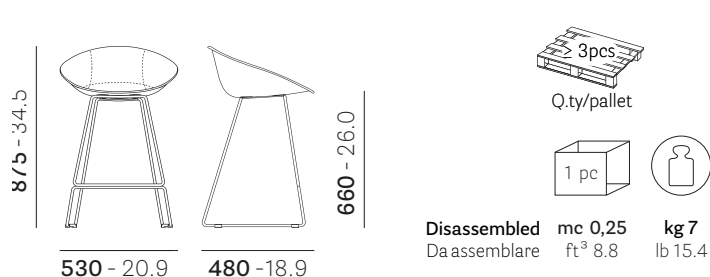
DE: Hocker mit Sitzschale, gepolstert mit Natur-Kernleder, und Schlittenstruktur aus 11 mm starkem Stahlrohr

FR: Tabouret avec coque revêtue en cuir naturel et structure luge en fil d'acier Ø 11 mm

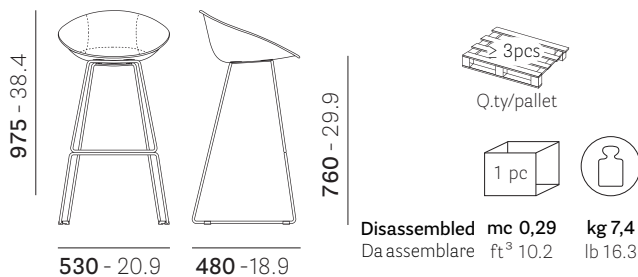
ES: Taburete con carcasa recubierta de cuero natural y base de trineo en varilla de acero Ø 11 mm

mm - in

• 932



• 936



### MATERIALS

Materiali  
Materialien  
Matériaux  
Materiales

• SHELL - SCOCCA - SCHALE - COQUE - CARCASA

**EN: Tecnopolymer shell padded with expanded, flexible polyurethane (density 65kg/m<sup>3</sup>), fire-retardant (class 1 IM, Crib 5), covered with genuine hard leather**

IT: Scocca in tecnopolimero imbottita con poliuretano espanso flessibile (densità 65 kg/m<sup>3</sup>), ignifugo (classe 1 IM, Crib 5), rivestita in cuoio naturale

DE: Schale aus Technopolymer gepolstert mit flexiblem Polyurethan (Dichte 65 kg/m<sup>3</sup>), feuerfest (Klasse 1 IM, Crib 5), mit Kernleder bezogen

FR: Coque en technopolymère rembourrée en polyuréthane expansé flexible (densité 65 kg/m<sup>3</sup>), ignifuge (classe 1 IM, Crib 5), recouverts de cuir naturel

ES: Carcasa de tecnopolímero tapizado de espuma de poliuretano flexible (densidad 65 kg/m<sup>3</sup>), ignifugo (clase 1IM, Crib 5), forrado de cuero natural

**GENUINE HARD LEATHER - CUIO NATURALE - KERNLEDER - CUIR NATUREL - CUERO NATURAL**

Cat. F01+F09

**EN: For more information see finishing legend on the website**

IT: Per maggiori informazioni vedere legenda finiture sul sito web

• FRAME - TELAIO - STRUKTUR - STRUCTURE - ARMAZÓN

**EN: Steel, rod Ø11 mm**

IT: Acciaio, tondino Ø11 mm

DE: Stahl, rundes Rohrgestell Ø11 mm

FR: Acier, fil Ø11 mm

ES: Acero, varilla Ø11 mm

DESIGN

Claudio Dondoli - Marco Pocci

• **FRAME FINISH** - FINITURA TELAIO - AUSFÜHRUNG DER STRUKTUR - FINITIONS STRUCTURE - ACABADO ARMAZÓN

**EN: Powder coating**

IT: Verniciato con polvere

DE: Pulverbeschichtet

FR: Époxy à poudre

ES: Barnizado con polvo



**EN: For more information see finishing legend on the website**

IT: Per maggiori informazioni vedere legenda finiture sul sito web

**EN: Chromed**

IT: Cromato

DE: Verchromt

FR: Chromé

ES: Cromado



• **FEET** - PIEDINI - GLEITER - PATINS - TACOS

**EN: In polypropylene, with anti-rotation pin, black or white**

IT: In polipropilene, con perno antirotazione, bianco o nero

DE: Aus Polypropylen, mit nicht drehbar Kern, schwarz oder weiß

FR: En polypropylène, avec pivot antirotation, blanc ou noir

ES: De polipropileno, con perno antirrotacional, blanco o negro

### REGULATIONS AND CERTIFICATES

Normative e Certificazioni  
Bestimmungen und Zertifikat  
Normatives et certifications  
Normativas y certificados

### • ENVIRONMENTAL IMPACT - IMPATTO AMBIENTALE - UMWELTBELASTUNG - IMPACT DUR L'ENVIRONNEMENT - IMPACTO AMBIENTAL

MATERIAL Materiale	Kg WEIGHT Peso	% TOTAL ITEM Totale articolo	MATERIAL RECYCLABILITY Riciclabilità del materiale	% MINIMUM RECYCLED AT ORIGIN Minima riciclato all'origine	% RECYCLABLE END OF PRODUCT LIFE Riciclabile fine vita prodotto
<b>Steel</b> Acciaio	4,44	16,94	YES	33,2	100
<b>Tecopolymer</b> Tecnopolimero	2,16	54,50	YES	0	100
<b>Polyethylene</b> Polietilene	0,0036	0,05	YES	0	100
<b>Polyoxymethylene</b> Poliossilmetilene	0,0073	0,10	NO	0	0
<b>Polyurethan foam</b> Poliuretano espanso	0,05	1,36	NO	0	0
<b>Solid wood</b> Legno massello	0,784	10,68	YES	0	100
<b>Genuine hard leather</b> Cuoio naturale	0,74	16,35	NO	0	0
<b>TOTAL</b> TOTALE	<b>7,4 Kg</b>	--	--	<b>19,9 %</b>	<b>89,2 %</b>

EN: Percentages referred to 936  
IT: Percentuali riferite al 936

### • COMPANY CERTIFICATIONS - CERTIFICAZIONI AZIENDALI - UNTERNEHMENSZERTIFIZIERUNGEN - CERTIFICATIONS D'ENTREPRISE - CERTIFICACIONES DE LA EMPRESA

**ISO 14001**  
**Environmental management system**  
Sistema di gestione ambientale



**ISO 9001**  
**Quality management system**  
Sistema di gestione della qualità

